

l'estafette



FEDERATION FRANCAISE D'EQUITATION
DNTE - 170 Quai de Stalingrad
Parc de l'Île Saint Germain
92130 ISSY les MOULINEAUX
Tél:(16-1) 46 48 83 93 - Fax: (16-1) 40 93 52 88

del'ANTE

PRIX: 15 F

LES 2 CHAMPIONNATS 93 DE TREC

page 8 & 9



Photo Equisabaudia

**SALON
DU CHEVAL
ET DU PONEY
LES 30 ANS
DE L'ANTE**

**ATTENTION
N'OUBLIEZ PAS
DE RENOUVELER
VOTRE LICENCE**

**RENDEZ-VOUS
AVEC
L'EQUIRANDO 94
À LA FERTE ST AUBIN**

**RANDONNEZ
EN SAVOIE**

page 11

Cette revue comporte un encart " Abonnement Cheval Magazine"
entre la page 8 et 9.

EDITORIAL

Il y a tout juste 30 ans naissent l'ANTE et le Tourisme équestre. Pour fêter cet évènement, plusieurs actions ont été entreprises à votre profit avec divers partenaires:

- avec le Comité des Expositions de Paris, pour vous offrir une entrée gratuite au prochain Salon du Cheval et du Poney,
- avec Cheval Magazine, qui vous propose un abonnement de 15 mois pour le prix de 12 et organise avec nous un grand jeu concours doté de nombreux prix de valeur, dont une semaine de randonnée pour 2 personnes,
- avec les sociétés DESTRIER et WINERGY (aliments pour chevaux) et la signature d'un contrat de partenariat original dont nous dévoilerons prochainement les détails.

Il ne s'agit pas, en l'occurrence, d'opérations "poudre aux yeux", mais d'une volonté d'apporter à nos licenciés de réels et tangibles avantages. On vous l'a dit en commençant, le Tourisme équestre, au fil des années, est devenu une activité majeure vers qui les regards se tournent, car mieux à même d'intéresser et de retenir les cavaliers. Les "touristes" sont désormais l'une des valeurs sûres de la Fédération Française d'Equitation et, à n'en pas douter, son avenir. Avec des moyens financiers limités (nombre de licenciés oblige), l'ANTE n'en est pas moins celle qui, souvent, engage les initiatives les plus hardies. Elle dispose, en plus, de deux moyens de communication exceptionnels que beaucoup nous envient: "Tourisme et Loisirs Equestres en France" et "L'Estafette". Le premier sera cette année entièrement en quadrichromie et diffusé en kiosque comme l'an dernier. Le second est le lien privilégié qui nous rassemble et nous unit. Ensemble, nous devons faire beaucoup plus et mieux: prioritairement défendre nos sentiers, faire connaître nos activités, s'impliquer fortement sur le terrain, accroître le nombre de nos licenciés. Qui ne connaît dans son environnement des propriétaires de chevaux ? Nous connaissent-ils ? Savent-ils ce que nous pouvons leur apporter dans de nombreux domaines ? C'est peut-être le bon moment de les rencontrer, de leur proposer de partager notre philosophie, de les inviter à rentrer dans la grande famille de l'équitation de loisirs en milieu naturel. Enfin, toutes les idées sont bonnes à prendre. Aucune n'est à rejeter a priori. Vous avez, sans nul doute, une opinion sur les sujets qui nous préoccupent: le développement, la promotion, la formation, le tourisme en espace rural, les sentiers, les gîtes... Et si vous nous faisiez part de vos suggestions ? De vos problèmes ? Des solutions que vous proposez pour tenter de les résoudre ? Nous comptons sur tous pour progresser. L'expérience de chacun d'entre nous, acquise dans tel ou tel domaine, peut être précieuse pour l'ensemble. Faites-la partager. Donnez votre avis. N'hésitez pas à écrire, à téléphoner.

Avec une heureuse et bonne année, nous vous souhaitons beaucoup de bonheur à cheval et avec vos chevaux. A très bientôt.

Jean Claude PORET

Directeur de la Publication: Jean Claude PORET

Rédacteur en Chef: Hervé DELAMBRE

Coordination et Secrétariat de rédaction:

Marie Christine AGUD

Comité de Rédaction: Jackie DELORME, Hervé DELAMBRE, Marie-Christine AGUD, Hubert SAINT PUBLICITE: Hubert SAINT

Tél: (16) 35 32 15 48 - Fax: (16) 35 34 84 92

Commission Paritaire: N° AS N-701 M.

Conception, Réalisation, Impression:

Hubert SAINT COMMUNICATION

Dessins: Philippe MEYRIER -

L'ESTAFETTE de L'ANTE / 170, Quai de Stalingrad - Parc de l'Île Saint Germain -

92130 ISSY-Les- MOULINEAUX Tél: (1) 46 48 83 93



ANTE - 170 Quai de Stalingrad - Parc de l'Île Saint Germain
92130 ISSY les MOULINEAUX - (1) 46 48 83 93
JE M'ABONNE À L'ESTAFETTE de l'ANTE: 50 F pour 4 numéros.
Ci-joint mon règlement à l'ordre de l'ANTE

BULLETIN D'ABONNEMENT PRÉFÉRENTIEL

NOM _____

Adresse: _____

Code Postal: _____ Ville: _____

DLP 11-02-94000702

COMMENT BIEN ACHETER UN CHEVAL EN FRANCE



EDITION 1993

Prix de vente : 20 Francs

Publication éditée par la Chambre Syndicale du Commerce des Chevaux de France



L'EDITION 1993
VOUS SERA ADRESSEE
SUR DEMANDE A :

CSCCF
72530 YVRE L'EVEQUE
(joindre un chèque de 20 F + 11 F de port = 31 F)
Tél. : 43.89.29.84 - Fax : 43.89.47.43

ou **TAPEZ**

3615 CHEVAL UNIC
RUBRIQUE CHAMBRE SYNDICALE

CHEVAL

Pratique



**LA REVUE
DE TOUTES
LES PRATIQUES
EQUESTRES**

LE 25 DU MOIS CHEZ VOTRE MARCHAND DE JOURNAUX.

AFFAIRE DOULS : LES MAGISTRATS AUX CHAMPS !

Article de "Centre Presse" du mardi 5 octobre : "Un chaud soleil et, sous les sapins, une ombre fraîche où se faufile un sacré chemin, le plus célèbre peut-être du département de l'Aveyron. Célèbre car Claude DOULS vient y traîner ses bottes et ses convictions depuis perpette. Chaussé des mêmes convictions, il s'est rendu sur ce bout de cause du Camp de Cadayrac où se transportait le Tribunal de Rodez. Lequel ne passait pas par là en promenade de santé, mais qui, sous la présidence du juge Issaly, venait essayer de démêler l'enchevêtrement de ronces très épineuses qui griffent l'histoire d'un chemin. Sentier de discorde, entre Claude DOULS et son père Camille qui défendent le libre passage des randonneurs, et une pincée de propriétaires voisins, qui

défendent leurs propres intérêts. Les avocats des deux parties étaient de cette verte balade, où le tribunal, aidé d'un expert géomètre, a au moins tenté de prendre une photographie de la situation afin de la mieux apprécier. On a donc marché tranquillement sur ce sentier entre Onet l'Eglise et Solsac, éclairé par des commentaires aussi divers que contradictoires, pour enfin buter sur un satané barbelé, au fil duquel chacun accroche ses certitudes. 550 m au total, réouverts par Claude DOULS avec l'autorisation de la DDA, et la promenade stoppe devant un pré... "Voilà ce que l'on réserve à l'avenir de nos enfants !" lance Claude DOULS. La partie adverse, pour sa part, conteste le bien-fondé de cette réouverture : "Aujourd'hui, on nous montre un chemin tracé par Claude DOULS en

1987. Certes, il y en a eu un, c'est incontestable (1), mais il n'existe plus légalement depuis fort longtemps (2)." Et c'est sur ce chemin, ayant existé, existant aux yeux de certains et bien moins aux yeux de certains autres, et sur des sentiers venant également le recouper, que la justice devra se faire un avis. Pour Claude DOULS, qui lui se bat depuis des années en faveur des randonneurs, une chose est évidente : s'il s'est engagé sur cette voie, c'est pour faire respecter le droit."

- (1) sans commentaires
- (2) ah bon ?!

En publiant cet article nous voulions faire savoir à Claude DOULS que les 28 000 randonneurs licenciés à l'ANTE - n'aimant pas non plus les

barbelés abusifs - sont avec lui ! A suivre...

Nous attendons avec impatience, mais une entière confiance, la conclusion du duel juridique que se livrent depuis tant d'années les DOULS et leurs adversaires. Ce combat exemplaire pour la défense des sentiers, comme du simple bon droit, nous concerne tous. souvenez-vous de cette lettre sensationnelle - publiée dans l'Estafette - adressée par le Préfet de l'Aveyron à tous les maires de ce département pour rappeler à ces derniers leur devoir en matière de protection des chemins. Nous la devons à Claude DOULS et à son action incessante, à sa ténacité extraordinaire. Cet homme, qui n'a jamais abdiqué, nous montre le chemin !

CHEVAL RIT

LES QUALITES DU PRESIDENT

Il faudrait qu'un président d'association possède : le calme du sphinx, la patience du baudet, la souplesse du tigre, la fidélité du chien, la ruse du renard, la carapace du crocodile et la fierté du lion.

Quoi qu'il en soit :

- S'il commence à l'heure, c'est un tyran.
- S'il attend les derniers, il est trop tolérant.
- S'il prêche l'assiduité, c'est un despote !
- S'il ne dit rien, c'est qu'il s'en fout,
- S'il prend la parole, il va être assommant !
- S'il la donne, c'est pour s'en débarrasser...
- S'il réclame le silence, il abuse de son pouvoir,
- S'il tolère les échanges, il manque d'autorité.

- S'il est ferme, c'est qu'il se prend au sérieux,
- S'il est débonnaire, il n'est pas à la hauteur.
- S'il expose ses idées, on est forcément contre,
- S'il demande des choix, c'est un indécis.
- S'il est dynamique, c'est un excité !
- S'il se montre prudent, c'est un incapable.
- S'il fait tout tout seul, c'est un prétentieux,
- S'il délègue ses pouvoirs, c'est un paresseux.
- S'il est prévenant, c'est un séducteur,
- S'il ne l'est pas, c'est un mufle !

Alors président, mon ami, dirige ou préside à ton gré et laisse dire !

Charles STINUS

L'OUEST SAUVAGE A 32 KM DE PARIS :

10 % de réduction à tous les licenciés de la FFE au dîner-spectacle du Festival Disney "Buffalo Bill's Wild West Show". Le travail des chevaux et la mise en place des cascades de ce show ont été orchestrés par Mario LURASCHI "himself". Pour tous renseignements et réservations appeler Euro Disneyland au (16/1) 60 45 71 00.

TREC : L'ATTELAGE AUSSI !

Une première compétition de TREC pour attelages a été testée en région Rhône-Alpes, le 22 août, à Pressins dans l'Isère - en présence du président de la ligue, le docteur Robert GORD, et du DTNA. Cette manifestation, organisée sous l'impulsion des responsables de la commission attelage, MM. Cazier-Charpentier et Chollet, a réuni 30 équipages de toutes catégories : du poney à l'imposant attelage à 4, en passant par les attelages à un cheval, à deux, en tandem et en arbalète. Premier, toutes catégories confondues : Robert CHEZE, avec un tandem de Haflingers. Organisation parfaite et expérience concluante : le TREC attelage 94 est déjà en route ! Si vous souhaitez organiser ce type d'épreuve, contactez l'ARATE pour des "tuyaux" (Tél 76 44 56 18 à Grenoble).

FEUILLES DE CHEZ VOUS

AUBE EQUIPASSION: Chaque trimestre nous saluons les amis qui se donnent la peine (et le plaisir assurément) d'éditer un bulletin de liaison qui donne du travail, certes, mais procure en retour le bonheur de faire partager cette passion commune du cheval et de la nature. Dans le genre, les cavaliers aubois réalisent l'exploit de dire un maximum de choses sur un minimum d'espace. C'est bien fait, bien écrit, avec la pointe d'humour qui sied (toute personne se référant à Pierre DAC ne peut être foncièrement mauvaise et il n'est même nullement exclu qu'elle soit bonne). exemple à suivre: un petit coup de pub pour la licence 94. C'est vrai qu'il n'est jamais trop tôt pour bien faire! (Isabelle PICARD, Tél: 25 40 24 59).

BOUQUINS EQUINS

QUAND ATE RIME AVEC ARATE : L'ARTE Rhône-Alpes publie un ouvrage des plus complets pour la préparation de l'examen d'accompagnateur de Tourisme équestre (120 F, à commander directement à l'ARATE, Maison du Tourisme, 14 rue de la République, BP 227, 38019 GRENOBLE CEDEX). Conseillé !

Quelques ouvrages intéressants signalés dans le dernier bulletin du CEREOPA, "Equi'Doc", et que vous pouvez vous procurer en librairie : "Le cheval de trait de l'an 2 000 : du cheval de trait au cheval de loisir" de M. MAVRE (Editions Lavauzelle), "Traitement des maladies du cheval par les médecines naturelles" de G. EMICH (Editions Maloine) et "Les droits de l'animal" de G. CHAPOUTIER (collection "Que sais-je" aux Presses universitaires de France).

EQUIRANDO de PROVINS : RESULTATS DU CONCOURS PHOTO !

- 1er prix, avec deux photos ex-aequo : Serge MERCIER, de la Nièvre
- 2ème prix : Geneviève MELLADO, de la Somme
- 3ème prix : encore Serge MERCIER, décidément très doué !

- Prix "Humour" : Henri ROYERE, de l'équipe des Cavaliers Corpo (Essonne). Vous jugerez ci-dessous... Ni très osée, ni posée, c'est en tout cas de l'instantané !

Les autres photos paraîtront ultérieurement.

Les prix seront remis au Salon du Cheval et du Poney de Paris, sur le stand de l'ANTE, le jeudi 9 décembre 93.



"Les 3 croupes" photo Henri ROYERE

LA LICENCE : POUR CHEVAUCHER EN TOUTE ASSURANCE !

C'est une licence de pratiquant de la Fédération Française d'Equitation qui inclut, comme toute licence sportive, une assurance. Elle donne accès à tous les examens présentés dans le cadre de celle-ci (au sein des 3 délégations). Grâce à elle, vous bénéficiez également de réductions auprès de la sellerie Forestier, et d'un abonnement promotionnel à "Cheval Magazine".

Cette licence ne permet pas la compétition (dite "officielle") qui requiert une licence spécifique dans chaque délégation selon la discipline pratiquée. Cependant la licence de la DNTE couvre toutes les activités équestres, sans

exception, y compris l'obstacle.

Tarifs 94 : senior 220 F (plus de 16 ans), junior 160 F (moins de 16 ans, c'est à dire né en et après 79). Attention : ces tarifs n'incluent pas les éventuelles cotisations régionales, départementales ou clubs, qui peuvent vous être demandées.

N. B. : cette licence n'assure en aucune façon le cheval ! Elle garantit le pratiquant de l'équitation (ou de l'attelage) en responsabilité civile, individuelle accident, défense recours, frais de recherche, assistance et rapatriement (dans le monde entier). Validité : du jour de l'adhésion au 31 décembre 1994.

OPTION COMPLEMENTAIRE : RESPONSABILITE CIVILE PROPRIETAIRE/ELEVEUR : si cette option a été souscrite en même temps que la licence, elle garantit le titulaire en responsabilité civile pour toutes conséquences pécuniaires pouvant lui incomber en tant que propriétaire (ou éleveur) de l'équidé ayant causé un accident, en dehors de tout acte d'équitation. Tarifs de cette option : 100 F pour un équidé, 60 F par équidé supplémentaire (pas de limitation de nombre). Validité : la même que la licence.



POUR VOTRE CHEVAL : tout contrat pour assurer un cheval (mortalité, vol, extension aux frais vétérinaires) est en supplément. Les adhérents de la DNTE, titulaires de la licence, bénéficient de tarifs préférentiels, spécialement étudiés. Se renseigner directement auprès de notre assureur, le Cabinet MARRAUD

CARTE VACANCES : utile aux cavaliers occasionnels, cette assurance est disponible au prix de 70 F et délivrée UNIQUEMENT par Minitel par les centres équestres et associations habilités (voir votre ARTE). Elle est valable 21 jours seulement (date et heure) et comporte les mêmes garanties que la licence fédérale annuelle. Elle ne permet pas de se présenter aux examens, à l'exception du Cavalier-randonneur Bronze (néanmoins, en cas de réussite, le diplôme ne sera délivré qu'à la souscription d'une licence fédérale DNTE). Cette carte "Vacances" ne peut être prise qu'une fois par an et par personne.

LICENCE TREC : c'est la licence de compétition de la Délégation Nationale au Tourisme Equestre. Elle est obligatoire pour participer aux qualifications "officielles" départementales et régionales en vue du Championnat de France de TREC. Aucun cavalier ne sera admis à participer à la finale du Championnat de France sans cette licence. En faire la demande en même temps que votre licence de pratiquant. Joindre impérativement un certificat médical d'aptitude à la pratique de l'équitation en compétition et une autorisation des parents pour les mineurs. TARIF : 100 F si la licence TREC est demandée en même temps que la licence de pratiquant, 130 F si elle est demandée postérieurement, et 150 F pour les cavaliers licenciés d'une autre délégation.

LICENCE 1994

M demeurant.

désire recevoir un dossier d'information sur la licence fédérale 94 de la Délégation Nationale au Tourisme Equestre et sur les assurances qui y sont liées.

POINT DE VUE MEDICAL : L'ENFANT ET L'EQUITATION PAS D'ENFANTILLAGES !



Photo RELAIS DU PICOTIN

L'enfant peut désormais pratiquer l'équitation dès ses plus jeunes années, en particulier grâce à son ami le poney. Nul doute que l'animal aide à l'épanouissement de l'enfant par l'éveil aux communications humaines qu'il favorise. Qui plus est, l'équitation sur poney ou sur petit cheval, pour le jeune enfant, l'aidera à la prise de conscience et au développement de son schéma corporel, sans heurt et sans blocage, et ce d'autant plus que cette pratique se fait sur le mode ludique. Les réticences sont le plus souvent d'ordre parental en relation avec l'image de danger potentiel que représente l'équitation :

- danger de déformation vertébrale qui n'a plus lieu d'être si l'équitation est raisonnablement pratiquée ;

- danger d'accident, en fait très largement réduit à partir du moment où l'équitation se pratique avec des poneys bien mis et des montures adaptées et dans des centres équestres habilités bénéficiant de bons pédagogues. Ce souci de la prévention de l'accidentologie doit en effet, demeurer l'un des axes prioritaires. Il reste que, pour le développement de l'aptitude physique à l'effort, l'équitation doit être complétée par un sport dit d'endurance (natation, bicyclette, course à pied). Ainsi, pour l'enfant, il n'est jamais trop tôt pour commencer à monter, dans de bonnes conditions !

(d'après l'unité de recherche en médecine du sport humaine et équine comparée, centre hospitalier de Laval).

PETITES ANNONCES

Avec le spécialiste du pays Cathare, randonnée du bout de l'an : châteaux Cathares, Cité de Carcassonne et réveillon. Véhicule d'intendance, hébergement gîte ou hôtel, 6 jours, 3 300 F TT compris. FERME EQUESTRE DE GAUTARE, 11300 VILLARZEL DU RAZES Tél 68 31 09 43.

Randonnées et week-ends au pied des Pyrénées Cathares : châteaux, forêts, lacs, Cité de Carcassonne. Hébergement gîte ou hôtel, véhicule d'intendance. FERME EQUESTRE DE GAUTARE, 11300 VILLARZEL DU RAZES Tél 68 31 09 43.

Elisabeth LECLoux cherche BEES 1 pour création centre équestre dans le Var (lui écrire à "La Ferraille Rousse" 83890 BESSE SUR ISSOLE) ou téléphoner au 94 36 47 36.

EQUIRANDO 94 : LA FERTE SAINT AUBIN (Loiret),

22, 23 et 24 juillet

L'EQUIRANDO 94 vous donne son avant programme. ce document n'est pas exhaustif et d'autres surprises agréables vous attendent à La Ferté Saint Aubin. Pour l'heure, il est prématuré de les annoncer. Un standard spécifique, à côté de l'espace d'information de l'ANTE (bâtiment 5, niveau 2, allée E) sera installé à votre disposition au Salon du Cheval et du Poney de Paris. Les organisateurs seront présents pendant les 10 jours de cette manifestation. Comme le concours des blasons ne peut être renouvelé chaque année, l'an prochain nous vous proposerons un autre thème, qui sera développé dans le numéro de mars de l'Estafette. Il n'est pas interdit d'y réfléchir dès maintenant: VOYAGEURS A CHEVAL DE TOUS LES PAYS. Comment voyagent les cavaliers dans le monde entier ? Avec quels matériels ? Quels sont leurs astuces, leurs bons trucs ? Tous devront être naturellement authentiques, ce sera tout l'intérêt d'un tel concours. Le sujet est vaste, les exemples nombreux. N'est-ce pas un bon moyen de faire partager ses connaissances, de faire progresser notre activité ? Les participants à ce concours, doté de nombreux prix, devront présenter au moins un cavalier totalement équipé selon le mode choisi (toute l'équipe, pourquoi pas si vos moyens vous le permettent !). Rendez-vous en mars, pour le règlement de ce concours.



Photo S. FARISSIER

AVANT-PROGRAMME :

VENDREDI 22 JUILLET

Accueil des cavaliers et des attelages avec dégustation de produits du terroir
Installation du bivouac - Repas solognot : la Sologne dévoilée avec le spectacle DES COUEMIOTS ET CALINES

SAMEDI 23 JUILLET

Visites guidées au pays de RABOLIOT :
Circuit découverte des mille ans d'histoire de la vieille ville
Visite du Château du Maréchal de la Ferté
Excursions au domaine du CIRAN (6 km) (en car ou à cheval)
Défilé-parade des randonneurs, présentés par régions d'origine avec musiques
Soirée cabaret - gala - Nuit dansante

DIMANCHE 24 JUILLET

Baptême du cheval
Messe de Saint Hubert avec meute et trompes de chasse
Présentation de chiens de berger avec les brebis de race Solognote
Remise des souvenirs aux participants
Spectacle équestre : les cavaliers des steppes

MARCHE SOLOGNOT sur deux jours :

- les produits du terroir et le cidre à pleins pichets ;
- les vieux métiers de la forêt : fabrication de balais de genêts, la loge du charbonnier, la vie des paysans, le potier.

Renseignements pratiques : appelez le 38 76 50 38 à La Ferté Saint Aubin.
Dossier d'engagement et informations à l'ANTE (16 1) 46 48 83 93 ainsi qu'au Salon du Cheval de Paris, du 3 au 12 décembre.

RENDEZ-VOUS MANQUE

Il était une fois... Oui, il était une fois, car cette histoire commence comme tous les contes de l'enfance, entendus au cours des veillées. Il était une fois un rendez-vous manqué par deux peuples destinés à se rencontrer, portés qu'ils étaient l'un vers l'autre, sans doute par les ailes du Vent et de la Liberté. En marche, alors, de par le monde, ils allaient, peuples migrants, l'un d'est en ouest, l'autre en sens contraire. Et le fait est qu'ils auraient pu se rencontrer, vu que le point de passage qu'ils avaient choisi n'était qu'une étroite langue de glace prise entre deux longues extrémités de continents. On appelle cet endroit, aujourd'hui, le détroit de Béring, large de 80 km et ponctué en son milieu par les îles Biomède.

Vers la fin de cette époque glaciaire, peu de temps avant que les houles océanes n'amenuisent et fassent disparaître ce pont étroit, le peuple Equus Caballus, descendant des anciens Hippidions, émigra donc. Venu du sud du continent américain, il se répandit au nord, puis il franchit l'étroit passage.

Quel instinct poussa ce peuple à entreprendre un si long voyage à travers d'aussi hostiles contrées? On ne sait. Ce qui est connu, c'est qu'il s'implanta en Asie centrale, y fit souche et transmit encore plus à l'ouest sa noble descendance en direction des principaux foyers de civilisation d'Extrême Orient, d'Inde, d'Egypte, de Grèce...

Ceux des membres de ce peuple qui n'entreprirent pas le voyage, disparurent totalement du continent américain. On ne sait pas encore aujourd'hui pour quelle raison.

L'autre peuple, venu lui des steppes asiatiques, avait suivi à contrario le même chemin, bien plus tard et avant la fin de l'époque néolithique en tout cas. Ce peuple, les premiers européens débarqués, le nommèrent "Indien" parce que les géographes situaient alors les Indes sur les rives occidentales de l'Atlantique. On dira plus tard, en découvrant l'Océan Pacifique, que cette appellation était erronée. En fait, si peu ! puisque ces gens venaient, sinon de l'Inde, du moins d'Asie...

Et, à l'instar de l'autre peuple, ce peuple indien se répandit sur tout le continent américain, y fit souche et donna naissance à de nombreuses tribus parvenues à des degrés de civilisation variables, et dont la disparition pour certaines, l'écrasement, l'humiliation pour d'autres, dus à la stupidité de l'homme, sont une perte inestimable pour l'histoire de l'humanité.

Hasard, fatalité, la rencontre entre ces deux peuples n'eut pas lieu. Ce n'est qu'au XVème siècle que le peuple Equus Cavallus, descendant des anciens Hippidions, était réintroduit par les "conquistadores" espagnols sur sa terre d'origine.

Quels événements ont fait qu'il a échappé au service de ses maîtres, pour retrouver l'antique liberté qui était la sienne et les grands espaces

parcourus par le vent ? On peut répondre par mille exemples. Mais tout autre est la question qui vient à l'esprit : si le destin avait voulu que l'Indien et le Cheval se rencontrent il y a quelques milliers d'années, comment l'Histoire se serait-elle écrite ? Ce ne sont pas les 20 étalons et juments, survivants des 34 sujets embarqués par Christophe COLOMB lors de sa première traversée de l'Atlantique, qui auraient pu créer la surprise auprès des indigènes. On sait combien la vue de ces êtres surnaturels, à leurs yeux, annihila toute velléité de défense chez les indiens, tant la croyance dans la légende mythique des "dieux barbus et centaures" était forte.

La possession du cheval par les deux antagonistes, même si elle n'aurait pu empêcher les affrontements guerriers, aurait tout de même changé radicalement l'aspect des choses et le cours de l'Histoire.

Ah, Cheval, Cheval ! que n'aurais-tu pu rester là-bas et devenir l'ami de l'homme rouge ! Contribuer à son évolution comme tu le fis sur le vieux continent. L'accompagner dans ses guerres sans doute, mais aussi dans ses voyages, ses découvertes, son évolution, ses peines, oui, mais aussi ses joies et ses amours. Par ta grâce, Cheval, peut-être aurais-tu, ce faisant, limité l'injuste écrasement de ces peuples, comme toi fils du Vent et de la Liberté.

Guy BENIGNI

SALON DU CHEVAL 93 : L'ANTE FETE SES TRENTE ANS !

Une grande conférence de presse, suivie d'un cocktail, aura lieu le jeudi 9 décembre à 17 h, dans le salon de réception du stand de l'ANTE. Sujets abordés : les 30 ans de l'ANTE et du Tourisme équestre, signature du contrat ANTE/DESTRIER/WINERGY, EQUIRANDO 94 de la Ferté Saint Aubin, l'Estafette à dix ans, challenge des groupements émetteurs, résultats du concours photo de l'EQUIRANDO 93, plan d'action de l'ANTE...

Pas de changement spectaculaire par rapport aux années précédentes quant à l'emplacement dans le bâtiment 5, niveau 2 (mêmes îlots sur la grande allée, avec la FFE en vis-à-vis), la superficie (un peu réduite si le restaurant est absent), et la structure générale du stand, à base d'alvéoles triangulaires. Au moment où l'Estafette est imprimée demeure encore une inconnue : le restaurant !

LES POLES D'ATTRACTION DU STAND :
- notre assureur les MUTUELLES DU MANS ASSURANCES sera présent et répondra à toutes

les questions que se posent les centres équestres et les cavaliers randonneurs en matière de garanties diverses

- le Cabinet MARRAUD assurera une permanence pour les problèmes le concernant (centres équestres, responsabilité civile propriétaire/éleveur, RC loueur d'équidés, vol, mortalité etc.)

- l'IGN tiendra boutique et sera à l'écoute de vos problèmes cartographiques

- parution de la nouvelle brochure "Tourisme et loisirs équestres en France 1994", toute en couleurs et incluant une partie catalogue (vacances à cheval) et un encart relais d'étape.

L'opération "entrée gratuite", close le 20 novembre, a connu un spectaculaire succès. 4 500 d'entre vous ont formulé une demande en découpant le bon inclus dans l'Estafette, et fait l'objet d'un courrier !

Un regret: nous n'avons pas de sellier bourrelier cette année. Deux défections ont eu raison de notre bonne volonté. Si parmi nos lecteurs des vocations se découvraient...

**SALON
du CHEVAL
et
du PONEY 1993
JOUEZ
ET
GAGNEZ
UN SEJOUR
AU TEXAS
POUR
2 PERSONNES**



**les mutuelles du mans
assurances**



A CHAMBERET, TO

Christian GUILLOT UN CAVALIER TOUS TERRAINS



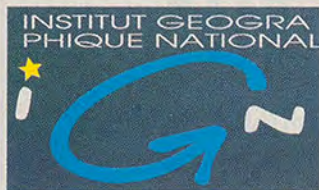
Christian GUILLOT, à 36 ans, est déjà papa de 3 enfants. Il a passé

son 2ème degré à 13 ans et pratiqué le CSO quelques années. Il a découvert le TREC par l'intermédiaire de ses amis du centre équestre de Georges VINCENT, avec lesquels il a fait pas mal de "virées" à cheval. CHAMPION ne lui appartient pas. Son propriétaire, Raymond MISENDEAU, lui confie le cheval depuis 3 ans maintenant. Selle français hongre de 9 ans, il est plutôt sympa et doux à vivre, mais chaud et impulsif sous la selle. C'est aussi un cheval "multi-usages" qui fait également de l'obstacle et du dressage et bien sûr beaucoup de randonnées !

"Venu un peu en touriste au Championnat de France de TREC de Chalon, en 1988, j'ai encore le souvenir du regard de Jean Claude PORET, juge de la bordure maraîchère sur le PCCR, alors que mon cheval dérobait au dernier moment. "Pas terrible, ce gars-là" a-t-il dû penser à l'époque. Alors, quelques années plus tard, se retrouver sur la plus haute marche, venu d'une ARTE peu "connue", est-ce un hasard ? Non, c'est beaucoup de travail personnel, avec des gens très compétents qui m'ont pris comme j'étais, simple randonneur, pour me pousser un peu plus loin à chaque fois... (les stages GTE de l'ANTE, les stages à l'ENE !) C'est la confiance qu'on m'a accordée en m'entendant parler du TREC sans parfois rien n'y connaître (amis, sponsors, CTR...) C'est un travail d'équipe avec mes amis de Val de Loire Océan, pour s'entraîner de concert, se conseiller mutuellement, se déplacer parfois

très loin pour se confronter aux autres, et aujourd'hui, incroyable, réussir ensemble avec mon copain Christian GUILLOT. Le hasard, lui, se réduit aux quelques points qui me séparent des compagnons de podium, dérisoires minutes, gouttes d'eau sur la carte ou indécision d'un contrôleur... Pour résumer, le TREC m'a donné un excellent prétexte pour apprendre, comprendre, chercher tous les merveilleux rouages de l'équitation, et ceci en m'amusant ! 5 ans après Chalon, j'ai sûrement beaucoup progressé, mais mon envie d'en savoir plus n'en est que plus forte. Alors mes encouragements vont vers les cavaliers du fond du tableau : avec du boulot et dans le plaisir, ils viendront eux aussi nous bousculer dans nos certitudes, relevant un peu plus le niveau de cette épreuve, pour le plus grand bienfait du Tourisme équestre."

Georges VINCENT.



Durant 3 jours, la commune de Chamberet, en Corrèze, a vécu au rythme soutenu du Championnat de France de TREC, au centre équestre des Roches de Scoeux. Celui-ci, perché sur un promontoire de château fort, surplombant tous les environs, n'a néanmoins pas culminé suffisamment haut pour s'élever au-dessus des nuages ! Cette manifestation, remarquablement préparée et gérée par l'équipe de Jean Charles SANCONIE en liaison avec le COTREC, méritait assurément mieux que le déluge qui s'est abattu sur la région le premier jour et en particulier durant l'épreuve de nuit où les concurrents, ruisselants, empêtrés dans leurs vêtements de pluie et autres cartes, lampes et boussoles... auraient sans nul doute préféré être ailleurs. Tout a été pourtant parfait à Chamberet. Dans le prolongement d'Asnières-sur-Nouère, qui avait fait dire aux participants ébahis qu'on se serait cru à l'EQUIRANDO, tant l'ambiance et la convivialité avaient été extraordinaires, le cru 93 tirant tous enseignements de sa devancière, a su exploiter habilement le bon filon et s'inscrire dans la logique d'une compétition parfaitement ficelée, organisée avec rigueur, sans rien perdre des ingrédients clés du Tourisme équestre. Il est indéniable que la formule d'accueil dans un centre de vacances - qui plus est de vacances équestres - constitue un plus à tous égards (installations adaptées, professionnalisme des hôtes, concentration des

équipe
CHAR
ses ani
citer en
François
précieu
Toute
félicité
fallait
les tron
Le Cha
après),
le chal
GRAC
champ
honora
aupar



TOUT GUILLERET



équipements...). Le centre des Roches de Scoeux, parfaitement administré par Pierre CHARLUT, réunissait tous les critères de la réussite. Le rôle de l'ARTE Limousin et de ses animateurs, Jean Charles SANCONIE et Denise PEYRAUD, omniprésents, est à citer en exemple, comme celui de la commune de Chamberet, avec en particulier Jean François DESMOULINS-CATONNET, maire adjoint chargé des sports, spécialement précieux pour l'organisation.

Toute l'équipe technique, avec ses traceurs nationaux, ses juges et contrôleurs, est à féliciter en bloc pour le remarquable travail de terrain accompli pour la circonstance. Il fallait bien du courage cette année pour tenir un contrôle de POR le vendredi soir sous les trombes d'eau !

Le Championnat de France 93 a couronné deux très bons cavaliers de TREC (voir ci-après), tous deux de l'ARTE Val de Loire Océan qui, du coup, enlève très logiquement le challenge par ARTE. Dans des conditions particulièrement difficiles, Tristan GRACIENT a confirmé son classement de l'an dernier. Jean Jacques BESNARD, le champion sortant 1ère série, sans son fidèle PALMITO, blessé, a toutefois pris une honorable 15ème place avec un cheval dont il avait fait la connaissance quelques jours auparavant seulement.

H. D.

LES PARTENAIRES DU CHAMPIONNAT 93

Pour la première fois, le Championnat de France de TREC recevait l'aide de deux sociétés que les cavaliers randonneurs auront désormais l'occasion de rencontrer souvent dans le cadre de leurs manifestations au sein de l'ANTE : DESTRIER et WINERGY. DESTRIER, (aliments pour chevaux) a nourri avec largesse les chevaux des concurrents du championnat.

WINERGY (complément d'aliments pour chevaux) a équipé les officiels, juges et contrôleurs de magnifiques coupe-vent particulièrement bienvenus dans les circonstances que l'on sait, a fourni les dossards des concurrents et participé à la remise des prix en offrant des lots, des coupes et des friandises pour tous les chevaux. Jacques PLOUSEAU, directeur des ventes d'UNISABI et son épouse, eux-mêmes cavaliers, déjà présents à l'EQUIRANDO de Provins, se sont déclarés très favorablement impressionnés par ce championnat et ses difficultés, qu'ils ne soupçonnaient pas si ardues. Confiance pour confiance, leur présence a été spécialement appréciée de tous !



LIMOUSIN



DESTRIER
L'énergie équestre!

Georges VINCENT L'ESPRIT D'EQUIPE

Georges VINCENT est, à 42 ans, responsable d'un centre de Tourisme équestre à côté d'Angers. Il est guide depuis 90 et prépare actuellement le BEES 1 option... Tourisme équestre ! Il a participé au championnat de France de TREC pour la première fois en 1988, à Chalon sur Saône. L'an



dernier, il avait terminé 14ème de la 1ère série. En plus des multiples entraînements au TREC et du travail quotidien il a effectué cette année 2 randonnées de montagne, dans le Cantal. Le plus important à ses yeux, c'est l'esprit d'équipe (au niveau club et régional), qui fait progresser tout le monde. "Nos deux victoires, c'est la réussite de l'équipe avant tout". UNOZO est un trotteur qui n'a que 7 ans. "Trouvé" dans un lot de chevaux malheureusement destinés à finir en steaks... il était au départ très doux et plutôt flegmatique. Son caractère s'est ensuite affirmé en même temps que ses qualités en dressage et à l'obstacle. Unozo est en effet un cheval polyvalent qui sait tout (bien) faire, y compris former son cavalier au monitorat ! C'est maintenant un gagnant, du genre "gentil teigneux", qui sait parfaitement comprendre ce qu'on attend de lui et qui, en bon cheval de randonnée, s'amuse vraiment pendant les épreuves. Une confiance mutuelle totale et sans faille s'est instaurée entre lui et son cavalier. Georges l'appelle "son complice"...

LES RESULTATS UN BEAU DOUBLE

POUR LA REGION VAL DE LOIRE OCEAN !

1ère série (50 partants) : Champion de France : Georges VINCENT sur Unozo
2ème Christophe GAUTHIER sur Sauve qui Peut (Franche Comté)
3ème Tristan GRACIENT sur Sangria (Poitou Charentes)
2ème série (49 partants) : Champion de France : Christian GUILLOT sur...
Champion ! - 2ème Hervé GONALON sur Azir (Languedoc),
3ème Sylvain AGUESSE sur Nassau (Aquitaine)

Résultats par épreuves :

POR 1 : 1er Georges VINCENT, 2ème Christophe GAUTHIER, 3ème Tristan GRACIENT
POR 2 : 1er Jean Luc BARRAL et Ricaneur, 2ème Christian GUILLOT, 3ème Elisabeth LECLoux et Soyeuse
PCCR 1 : 1er Toni DEL ROSSO et Phoebus, 2ème Françoise GARDIEN et Phonix, 3ème Marie Line BOSSE et Avril
PCCR 2 : 1er Anne Lyne KELLER et Taly, 2ème Philippe MORIN et Urson, 3ème Marie Hélène JARDIN et Mistral
Allures 1 : 1ère Françoise GARDIEN, 2ème Dominique SEILIEZ et Sophian, 3ème Véronique de SAINT VAULRY et Alto d'Ao
Allures 2 : 1er Laurent BOCHU et Quechavarose, 2ème Cécile PERON et Trévor, 3ème Christian GUILLOT.

LES FILLES IMBATTABLES A LAUSANNE !

Si la Marseillaise n'a pas retenti au Chalet à Gobet, charmante bourgade suisse à quelques kilomètres de Lausanne, c'est que l'excellente et pittoresque fanfare à cheval qui officiait pour la circonstance n'avait pas eu le temps d'inscrire à son répertoire les hymnes nationaux des participants du championnat d'Europe de TREC 1993 ! C'est donc aux accents martiaux d'une équipe de France dominatrice a été consacrée, sous un ciel d'automne enfin redevenu clément, après des jours de déluge. La première place est revenue, sans discussion possible, à nos représentants par équipe (Françoise GARDIEN, Toni DEL ROSSO, Jean Jacques BESNARD et Tristan GRACIENT). Il a fallu la blessure accidentelle du cheval d'un Tristan GRACIENT fort déçu, on le comprend, pour priver l'équipe de France d'un sans faute

parfait. Les filles se taillent avec aisance et brio la part du lion en prenant les trois premières places en individuel. Il n'est que de voir leur classement aux trois épreuves pour apprécier leur performance. La Suisse prend une excellente 2ème place (ce n'est pas une surprise), mais l'Espagne, brillante troisième, démontre qu'avec ses propres chevaux il faudra désormais compter avec elle dans un TREC Europe dont le niveau ne cesse de progresser. Les difficultés topographiques d'un Parcours d'Orientation et de Régularité, remarquablement tracé par Serge FROCHOT, ont indiscutablement gêné certaines équipes qui, dans un passé récent, étaient passées maîtresses dans l'art de "sucrer les sabots". L'introduction de variantes, en brouillant les cartes (sans jeu de mots) a redonné au POR ses lettres de noblesse. Ce n'est que justice. Sur le plan de l'organisation, Jean Claude

CHOLLET et son équipe ont été à la hauteur des circonstances, maîtrisant parfaitement leur sujet, malgré des conditions atmosphériques épouvantables durant toute la semaine ayant précédé le championnat. Par miracle, la pluie a cessé au bon moment. Ouf ! La proclamation des résultats et remise des récompenses à cheval ont été un modèle du genre et les organisateurs futurs pourront largement s'en inspirer à l'avenir. Tout règlement ne demandant qu'à évoluer, il faudra nécessairement revoir quelques détails pour éviter certaines interprétations, pouvant facilement donner lieu à contestations. Il appartient à la commission sportive de la FITE d'en tirer les conséquences et de faire des propositions au Bureau.

Hervé DELAMBRE

HUMEUR : Holà ! Doucement.

Je n'ai vu que des compliments dans tout ça. Alors tout aurait marché miraculeusement, sans problème ? Faut voir quand même. D'abord, il y a ceux qu'on aurait aimé voir, qu'on n'a pas vu et puis tout le contraire. Et puis la boue, les flaques d'eau, avec des souliers bas alors qu'il faudrait des bottes (elles sont dans la bagnole, quelque part en France. Dommage). Les repas sans fromage (au pays du gruyère !), ni dessert (non mais, sans blague !). La fanfare à cheval, lourde comme une mique Corrézienne. Et tous les importuns qui jouent les importants, comme toujours. Ceux qui ne savent rien, mais qui diront tout. Terriblement humain. Ça rassure au fond, mais ça gonfle. Oh oui ! Les "coaches" qui jouent les mouches du coche. Les présidents qui péorent et toujours pas de dessert, même pas une toute petite pomme. C'est pas la saison des reinettes, en ce moment ? Heureusement les nanas étaient là. Superbes. Elles ont tout raflé, ou presque. Une bouffée d'air frais, ça fait du bien !

Marcel PATROT



" Françoise GARDIEN
(ici à Chamberet)
Championne d'Europe de TREC 93
avec Phonix

UN SUCCES, CA SE PREPARE :

il est indéniable que les trois jours de stage organisés à Cheval Bugey, dans l'Ain, sous la houlette de Thierry PARIS, ont largement contribué au succès de l'équipe de France de TREC, en préparant techniquement les concurrents et en soudant le groupe. UNE BONNE NOTE POUR LA SELECTION : le résultat du TREC Europe justifie pleinement le choix des sélectionneurs, Jean Pierre BLACHE, président de la commission sportive et Jacques AGUETANT pour la direction technique nationale, choix entériné par Jean Claude PORET, président de l'ANTE.

L'ANNEE PROCHAINE EN AUTRICHE :

le Championnat d'Europe de TREC 94 sera organisé par l'Autriche à OBERWART, dans la province du Burgenland, les 8 et 9 octobre. Cité à caractère historique, dans une région agréable et vallonnée, OBERWART est située à l'extrême est de l'Autriche à une quinzaine de kilomètres de la frontière hongroise et à 120 kilomètres au sud de Vienne. Accès facile par autoroute soit par le nord en provenance de Munich, ou par le sud (Italie). Le site choisi comporte un restaurant, 3 hôtels à proximité immédiate et un complexe pour héberger les chevaux. Le Comité d'organisation est dirigé par M. Heinz RIEGER, Mariahilferstr. 89, A 1060 WIEN. Les observateurs autrichiens, très présents à Lausanne, ont été attentifs à tout et ont pris beaucoup de notes. Après le sans faute des suisses, la succession s'annonce difficile.

Les résultats :

- Par équipe :** 1 La France (1 138 points) - 2 La Suisse (1 053 points)
- 3 L' Espagne (974 points)
- En individuel :** triplé féminin ! 1 Françoise GARDIEN avec Phonix, Championne d'Europe, 2 Véronique de SAINT VAULRY avec Alto d'Ao (France), 3 Sonja TINNER avec Zahim (Suisse).
- Par épreuve :**
- POR 1er François LEVEILLE avec Opéra de La Cure (France)
 - PTV (parcours en terrain varié) 1ère Véronique de SAINT VAULRY (France), 2ème Gertrud NEEB avec Lady Grande (Allemagne), 3ème Françoise GARDIEN
 - Maîtrise des Allures, 1ère Katy LECLERC avec Alpaga (Belgique), 2ème Françoise GARDIEN, 3ème Véronique de SAINT VAULRY.



Photo Roland COMINAZZI

LA SAVOIE OU LES SOMMETS DE L'ESPACE EQUESTRE

IMPRESSIONS DE VOYAGE : "Ce petit chemin qui sent la noisette, je l'ai trouvé, il existe ! Sans l'aide de Jacqueline et Henri, vous risquez de passer à côté de bien des richesses cachées dans cette vallée enserrée entre celles de l'Isère et de la Maurienne, aux confins de la chaîne de Belledonne. Ici, un espace naturel vous attend : c'est le Val Gelon. Le secteur est l'un des meilleurs pour la randonnée en toutes saisons. Il est intéressant à plus d'un titre grâce à ses parcours en forêt, mais aussi ses dénivellations sans grandes difficultés et surtout - pour le bonheur de tous les cavaliers - parce qu'il n'y a pas (ou si peu) de "goudron". Je réalise un rêve grâce au travail et au dynamisme d'EQUISABAUDIA !... Après de longs mois passés en ville, de nombreuses heures de bureau et des temps interminables dans les transports, un rêve de nature, de silence, de plaisir et de complicité avec mon meilleur ami, mon cheval Medhi. Le circuit choisi aujourd'hui ne présente aucune complication. Il est à la portée de tous, même des randonneurs débutants, ou fait pour des chevaux peu entraînés au Tourisme équestre. Il a l'avantage de faire découvrir la diversité des paysages de ce coin de France et les villages témoins d'une implantation ancienne et d'une domestication de la nature. Les immenses forêts de résineux, les châtaigneraies et les prairies forment le décor majestueux de tout ce silence. Nous marchons depuis un petit quart d'heure lorsque nous avons la chance de voir surgir à 30 mètres environ, deux chevreuils, puis un troisième. Nous nous arrêtons pour les observer.

Quelque peu surpris, ils nous regardent et s'éloignent dans la forêt toute proche, sans précipitation. Ont-ils compris que nous étions là en amis, respectueux de la faune ? Peut-être... Plus loin, le chemin s'y prête... une envie de galop partagée par les hommes et les chevaux. Que c'est agréable, de bon matin, sous un soleil déjà chaud ! Nous traversons le village de La Table : nos montures apprécient le bassin-fontaine et nous, cavaliers, dégustons un "Chignin" (vin blanc savoyard) offert par un habitant amoureux du cheval. Avant de repartir nous contemplons un large panorama qui s'étend sur la vallée du Gelon, la Combe de Savoie, les massifs de la Chartreuse et des Bauges. Prochain arrêt : le village de Villard-Sallet, blotti au pied du Mont Raillant, plein sud, légèrement au dessus du Gelon. Une merveille de village, très accueillant, paré de fleurs et de vieilles fontaines. C'est ici que nous décidons de déjeuner. L'aubergiste nous indique où acheter du foin pour nos chevaux et là nous rencontrons un authentique vigneron qui parle avec passion de sa vigne, des coteaux bien entretenus et parsemés de celliers, une fierté, un plaisir pour les yeux ! Il n'y a pas moins de 35 celliers près du chemin des ânes et d'autres disséminés dans toute la vallée. Ces vestiges de la civilisation rurale ont beaucoup de charme et ils humanisent le paysage. Le retour se fait par le col du Champlaurant où nous mangeons les fameuses noisettes, fruit très apprécié de l'automne en Savoie. Nous reviendrons !"

INFOS PRATIQUES :

- circuit balisé EQUISABAUDIA, en pays de Savoie, pour cavaliers propriétaires
 - de 150 à 180 F la nuitée, en gîte (comprenant le repas du soir à la table d'hôte, la nuit au gîte, le petit-déjeuner et parc, box ou stalle avec paille et foin)
 - possibilité d'encadrement par ATE ou GTE sur demande
 - on peut randonner toute l'année en : avant-pays Savoyard, Combe de Savoie, Val Gelon. D'avril à octobre : Bauges, Chartreuse, Lauzière. De juin à septembre : Val d'Arly, Beaufortin, Tarentaise, Vanoise et Maurienne.
- EQUISABAUDIA, Maison des Sports, 90 rue Henri Oreiller, 73000 CHAMBERY Tél 79 85 09 09 et Roland COMINAZZI Tél 79 32 40 05

Dernière nouvelle : une candidature d'Albertville a été enregistrée, pour une EQUIRANDO 95 en Savoie, mais chut... rien n'est encore définitivement arrêté !

EQUISABAUDIA c'est aussi, sur 1 200 km de sentiers balisés, les autres massifs de cette "Terre des sommets" offrant une gamme de paysages exceptionnels. Cols et glaciers prestigieux de Vanoise, du Beaufortin ou de la Maurienne, contrastent avec la douceur des alpages des Bauges, la sérénité des lacs de l'avant-pays Savoyard ou les majestueuses forêts d'épicéas de Chartreuse. De plus, unique en France, 3 "stades" de TREC vous permettent de vous perfectionner dans cette discipline, si vous le souhaitez. Fortement imprégnés par les traditions d'accueil et de bien vivre, hommes et femmes des fermes, refuges de montagne, centres équestres ou hôtels qui constituent les 60 gîtes d'EQUISABAUDIA, savent vous recevoir avec chaleur et compétence.

**COUP DE CHAPEAU
POUR L'EQUIRANDO DE PROVINS**

"Monsieur le président, c'est au nom des 8 cavaliers qui m'ont accompagné à Provins que je tenais à vous exprimer notre satisfaction. Notre satisfaction pour le fantastique effort qui a été fait pour baliser les abords de Provins : avec ses routes, ses autoroutes, ses voitures et ses camions qui nous faisaient si peur à nous et à nos chevaux après 8 jours de chemins creux et de forêts. Notre satisfaction pour l'organisation de l'accueil qui semblait être celui d'une bande de copains et non pas celui d'un voyage organisé. Quelle chaleur, quelle gentillesse au contrôle malgré notre heure d'arrivée tardive et le nombre important de cavaliers qui nous avaient précédés ! Notre plaisir de découvrir notre lieu de bivouac, tout au bout du boulevard d'Aligre, certes un peu loin des "centres vitaux" mais après tout nous n'avions qu'à nous inscrire plus tôt. Le soleil couchant faisait briller la superbe paille mise à notre disposition et dont la qualité a tellement plu à nos chevaux trop souvent frustrés de ce lest indispensable. L'eau à quelques mètres, les seaux jaunes offerts par SANDERS remplis à ras bord, la ligne d'attache solide et à parfaite hauteur, en quelques minutes, notre campement avait fière allure et comme les douches étaient chaudes, voire trop chaudes... c'est dans une bonne humeur générale que nous sommes partis à l'assaut du dîner sous le chapiteau. Douceur des retrouvailles avec ceux que l'on ne croise que trop rarement lors des salons ou au détour d'un chemin, musique dansante et de qualité, repas plantureux et bien arrosé : une soirée de rêve pour des cavaliers heureux de se détendre, sachant leurs chevaux en sécurité, nourris et abreuvés.

Soyez tous remerciés pour tout ce que vous avez fait et pour tout ce que vous avez su mettre en place. Soyez assurés que tous les professionnels de la randonnée qui savent ce que représente, comme efforts, l'organisation d'un simple bivouac pour 10, 20 ou 30 cavaliers, sont conscients du travail entrepris.

Ne soyez pas moroses en pensant au gigantesque chahut du dîner du samedi, cela restera un bon souvenir et une leçon pour le traiteur dont l'audace a frisé l'inconscience. Aucun restaurant ne prendrait le risque de servir à 10 personnes des truites aux amandes suivies de cailles rôties sur canapé, alors pour 2 000...

Merci à Gérard PETIT d'avoir eu jusqu'au bout la volonté de tenir son pari et de prononcer son discours dont j'avais eu le bonheur de la primeur pour quelques passages les plus saillants.

Bravo surtout de nous avoir permis à tous de montrer à M. Alain PEYREFITTE et en particulier au président DURAND que les randonneurs équestres sont une des composantes fondamentale de l'équitation et du tourisme ! Le prochain EQUIRANDO aura bien du mal à faire aussi bien mais n'est ce pas cette saine émulation qui sert finalement les chevaux ?

Nous tenions à vous faire ce courrier en toute liberté, avec sincérité et reconnaissance et avec le même coeur que celui que vous avez mis à l'ANTE, pour faire de l'EQUIRANDO 93 un grand EQUIRANDO. Nous en sommes sûrs, il reflète le sentiment de la quasi totalité des 1 000 participants présents. Encore merci et à l'année prochaine à La Ferté St Aubin."

Un cavalier qui connaît bien le sujet, puisqu'il s'agit de Frédéric SECRETAN, président de l'ADIVAC (Association pour la Défense et l'Illustration du Voyage A Cheval, 34 rue St Germain l'Auxerrois, 75001 PARIS)!

PETIT MAIS PASSIONNE

"Nous sommes une petite association de 15 cavaliers indépendants créée en 91. Nous n'avons aucune infrastructure de club hippique ni les finances... Mais nous avons un amour profond du cheval et un très grand respect pour nos compagnons, généralement "sans beaux papiers", des enfants de l'amour que personne ne veut dans les concours hippiques et les haras ! Avec tout cet amour, de la ténacité et une équipe d'amis, nous participons à tous les rallyes de Tourisme équestre, TREC et endurance du Pas de Calais. Enfin nous avons nos premières coupes. Il y a peu d'informations pour notre région, toujours considérée comme l'image même de la grisaille. Je vous joins l'article de la presse locale pour que vous puissiez juger de nos résultats et s'il vous reste une toute petite place dans l'Estafette..."

(La Chevauchée de Burbure" avec les chevaux Lili, 20 ans "que plus personne ne voulait", Tino, 8 ans "entier, mais un amour de pie", Viella, 5 ans, "double ponette au coeur généreux", Belle et Brendy, 4 ans, "avec une fracture et que tout le monde condamnait").

La SPEAM

(Société Protectrice des Equidés Agés ou Malheureux) lance un appel à tous les cavaliers un tantinet responsables : elle souhaite assurer une retraite bien méritée à bon nombre d'équidés et, dans la mesure de ses possibilités, financières et d'accueil, les sauver de l'abattoir. De même, elle se propose de prendre le relais si vous ne pouvez plus subvenir aux besoins de votre cheval quelle qu'en soit la raison, mais aussi parce qu'il est usé et inutilisable... Pourtant et avant tout, elle a dans l'immédiat un besoin urgent de parrains et marraines, d'adhérents et, principalement, de familles d'accueil. La SPEAM ne donne pas dans le larmoiement vain et non fondé : elle agit, intelligemment et efficacement. Si tout cela vous "interpelle" quelque part, contactez la présidente, Mme Claude VENDAT-VERDIER, 37 rue du Bois, 77515 POMMEUSE Tél 64 04 27 16 (16/1)

NOUVELLE ARTE :

c'est la 24ème et la plus lointaine puisque elle est à La Réunion ! Vous pourrez cependant approcher ses responsables et tout savoir sur les randonnées dans l'île au Salon du Cheval et du Poney, sur le stand de l'ANTE. Robert PEDEL, Comité Régional pour le Tourisme Equestre, 178 Chemin Cabeu, 97418 PLAINE DES CAFRES, Tél (19/262) 27 50 70.



EDITION
BOISELLE

Venez nous voir au Salon du Cheval
(bâtiment 4, allée B, stand 208)
ou demandez notre catalogue 1994

en écrivant à :
Editions du Taureau
123 rue de Romainville,
93130 Noisy-le-Sec



Gabrielle Boiselle,
dont les photos de chevaux
sont mondialement connues, a sélectionné
ses plus belles images pour sa collection 94
de calendriers : Fascination, Andaloux,
Chevaux d'aventure...
Mais cette année, elle propose de nouveaux
formats et surtout une très belle gamme
de papeterie : agendas, carnets, cahiers,
répertoires, calepins, bloc-notes...
Des cadeaux originaux pour ceux
qui aiment les chevaux.

L'ETE RANDONNEE :

BEAUTES DE LA BAIE : En plein coeur de l'hiver, il est un peu surréaliste d'évoquer la traversée de la Baie de St Briec à cheval... Mais justement, le spectacle l'était, surréaliste, début août, entre Plérin et Planguenoual dans les Côtes d'Armor. 300 cavaliers ont connu ce bonheur fantastique de fouler aux... sabots, et de nuit, les quelques 12 km de sable de la fameuse et splendide baie, à marée basse. "Avec la lune, la lumière sur la grève était fantastique". Suivie d'une "moules-party" cette chevauchée originale est l'occasion, tous les étés, d'une grande fête populaire comme seule la Bretagne peut en générer. Alors, si vous rêvez déjà de vos vacances estivales, contactez Jackie BRUNET qui pourra vous parler de la prochaine "édition" (Tél 96 74 68 05).

SENTIERS DES CIMES : si vous préférez la montagne,

c'est la Haute Savoie qui vous donne rendez-vous en août prochain aux Carroz d'Arraches (du 26 au 28) pour le désormais classique rallye Savoie - Mont Blanc. L'édition 93, dont le rassemblement final était organisé en Savoie, à Chelles-Eaux, a réuni 300 chevaux, venus de Rhône-Alpes et des pays voisins. Les cavaliers - dont les âges s'évaluaient de 4 ans 1/2 pour le plus jeune à 74 ans pour le doyen - ont brillamment, et ce malgré le mauvais temps, illustré la devise de cette manifestation équestre : "L'amitié des hommes, la passion des chevaux" !

Le bêtisier de l'ANTE

(ou "Bonjour les largués") : entendu au téléphone : "Le topo-guide, c'est bien pour préparer l'examen de guide ?" (sic !) - "Je voudrais ma licence de loueur d'équidés" (serait-ce une nouveauté à la FFE ?)

**GAGNEZ
UN POULAIN ARABE-BARBE
ET VENEZ EN AIDE
à Pierre YVENARD**

qui a perdu tout ses chevaux dans les inondations en souscrivant et en prenant un billet (50 F) au Salon du Cheval (Stand du cheval Barbe) ou en écrivant à Pierre YVENARD
**CHEVAL PROVENCE - 23 Av. de la Souleiado
13160 CHATEAU RENARD**

**Yves DUCLOS
MARECHAL FERRANT
La Pointe Sainte Anne - ALBIAC**

**31460 - CARAMAN
Tél: 61 83 03 14
Sérieux - ponctuel - compétent
Formation en France et en Angleterre**

A VOS MAGNETOSCOPES :

La cassette vidéo de Provins est arrivée ! Des images de pros, superbes. Vous ne serez pas déçus !

Autre vidéo à votre disposition "Randonnée équestre, découverte et initiation", toutes les techniques pour réussir sa randonnée

Prix de chaque cassette: 170 F.

CRYOLIGHT

SPORT
&
SECURITE
jour & nuit



KIT RANDO EQUESTRE

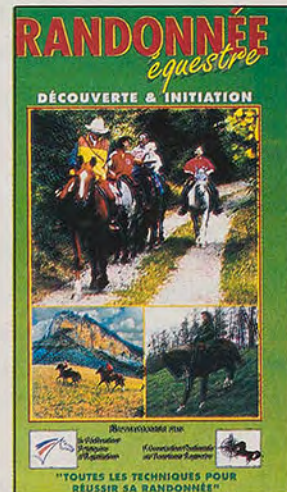
- 1 Ceinture réglable fluorélectorisante jaune 120 x 5cm avec " D " de fixation : lampe, carte...
- 2 Paturons réflectorisants 30x5cm doublés velour jaune / rouge / blanc (rayer les mentions inutiles)
- 1 Plaquette de 8 adhésifs réflecto. rouge ou jaune
- 1 Couverture de survie 220 x 140cm
- 2 Bâtons lumineux 15 x 2cm 12hrs (1jaune, 1rouge)
- 1 Etui Ø 6 x 33 cm

298,00Frs TTC le kit - Port compris-

BON DE COMMANDE

NOM.....
Prénom.....
Adresse.....

Je passe commande de :
Qté :.....KIT(s) RANDO EQUESTRE x 298,00frs =.....frs
Chèque à l'ordre de " CRYOLIGHT "
commande et chèque adressés à: **CRYOLIGHT**
BP 20- 33260- CAZAUX-Tél.56.22.21.19 - Fax.56.22.24.10



BON DE COMMANDE

à adresser à l'ANTE, Ile St Germain, 170 Quai de Stalingrad - 92130 ISSY LES MOULINEAUX avec un chèque de 170 F.

Nom:..... Prénom:.....

Adresse:.....

Code Postal:..... Ville:.....



Le Rallye du Brame a réuni 110 cavaliers.

Résultat du TREC:	1er: Vincent HESNAULT de Normandie, 2ème: Sylvie DELAHAYE, 3ème Jean-Christophe BETTIS.
1ère Série	1ers: Mme LAFOUCRIERE, Mr SIMONDIN et Mr ROSSI, 2ème: Mme, Mr FRIEDMAN et Mr MASSE, 3ème: Mr VIDEGRAIN, Mr CHADOURNE (DASSAULT Argenteuil).
2ème Série	1ers: Melle Marie-Noëlle VAISSAIRE et Mr Christophe VAISSAIRE, Melle Nathalie FERRANT de Normandie, Mr LEPAGE et Mr CHEVILLON.

Félicitons l'Ecurie des Chartreux, qui, au travers de son responsable Monsieur Sylvian Jegoux a été nommé pour son produit: "Randonnée prestige en Ile de France" lors des premiers trophées du comité de tourisme d'Ile de France. Ce produit a été sélectionné et remarqué parmi 200 propositions ne traitant pas exclusivement du monde du cheval.

Félicitations également au francilien **Jean-Jacques Besnard**, membre de l'équipe de France de TREC, qui a obtenu la médaille d'or par équipe lors du dernier championnat d'Europe.

Nous vous rappelons que le cycle de cours d'hippologie de madame Brunet a déjà commencé. Vous pouvez encore y assister:

- le 6 décembre: le squelette
- le 10 janvier: extrémité distale des membres.

Inscription, renseignement : ARTEIF

La commission compétition d'Ile de France organise pour 1994 des stages de T R E C. Faites vous connaître.

De même si des cours de formation de P.O.R. et de P.C.C.R. vous intéressent cette même compétition se propose de vous réunir.

Les "étranger" seront également les bienvenus. Inscription, renseignement : ARTEIF

Rendez-vous les 20 -21 -23 et 30 Décembre à 15 H au Haras National des Bréviaires
Spectacle de Lucien Gruss préparé avec un soin particulier.

Venez voir si la hotte du père Noël est pleine.
Réservation: Tarif enfant de 4 à 12 ans 50 F
Adulte 80 F (Possibilité tarif pour groupes)
Haras national des Bréviaires
78610 Les Bréviaires
Tél 34 84 92 07



"Un Président heureux"

Quelle satisfaction pour tous ceux qui ont travaillé pour que l'EQUIRANDO de Provins soit une réussite de constater la joie du Président Jean Claude PORET

Yvelines (78)

L'ADT et CDT avec le concours du Comité Départemental du Tourisme annonce la parution d'une carte départementale comprenant les circuits, les gîtes-accueils, ainsi que les renseignements pratiques pour randonner dans les Yvelines.

L'ARTEIF en fête:

SOIREE CHOUROUTE
Date: 22 Janvier, lieu: Essonne
Inscription, renseignement:
ARTEIF

COMMISSION COMPETITION

Une nouveauté pour 1994 un classement pour les rallyes de 2ème série

MODIFICATIONS DU RÉGLEMENT GENERAL:

Un classement différent pour les rallyes 1ère série et TREC

ATTENTION une NOUVEAUTE d'importance déjà testée en Yvelines au lieu de "L'Équipe qui subirait toute modification de la structure cheval ou cavalier pendant le parcours d'une épreuve sera éliminée" lire " l'équipe ne sera pas éliminée si le cavalier arrête son cheval de lui-même et ceci sans pénalisation."

Cette décision du comité d'Ile de France a été prise pour responsabiliser le cavalier et protéger le cheval.



CALENDRIER STAGES, RANDONNEES, RALLYES EN ILE DE FRANCE

Date	Activité	Lieu ou thème	Organisateur	Contact
11 et 12	Décembre	Stage	Secourisme Equin	Esterhazy (91) Tél: 69 89 01 81
18 et 19	Décembre	Stage	Cavalier Bronze	La Licorne (91) Tél: 64 58 84 76
19	Décembre	Stage	Topo. Niveau1	Les Chartreux (91) Tél: 69 09 99 14
22 et 23	Décembre	Stage	Topographie	Le Rocher Mignot (91)Tél: 60 82 35 02
1 et 2	Janvier	Rando	Seine et Marne	Le Picotin (77) Tél: 64 28 84 16
1 et 2	Janvier	Rando	Seine et Marne	Dany et John (77) Tél: 60 25 09 25
8 et 9	Janvier	Stage	Accompagnateur(1)	La Licorne (91) Tél: 64 58 84 76
9	Janvier	Stage	Topo Niveau2	Les Chartreux (91) Tél: 69 09 99 14
9	Janvier	Stage	Technique du Bivouac	Esterhazy (91) Tél: 69 89 01 81
15 et 16	Janvier	Stage	Soins aux Chevaux	Cerf Recloses (77) Tél: 64 24 21 10
15 et 16	Janvier	Stage	Tourisme Equestre	Dany et John (77) Tél: 60 25 09 25
15 et 16	Janvier	Rand Ecole	Vexin, Orient	
			Topo Alim	Gens Européenne (95) Tél: 34 73 90 83
15 et 16	Janvier	Stage	Orientation ,topo.	Gens Européenne (95) Tél: 34 73 90 83
16	Janvier	Stage	Orientation	Esterhazy (91) Tél: 69 89 01 81
16	Janvier	Stage	Maréchallerie	Le Rocher Mignot (91)Tél: 60 82 35 02
22	janvier	Stage	Topographie	La Charpenterie (78) Tél 34 84 14 09
22 et 23	Janvier	Stage	Accompagnateur(2)	La Licorne (91) Tél: 64 58 94 76
30	Janvier	Stage	Maréchallerie	Les Chartreux (91) Tél: 69 09 99 14
30	Janvier	Stage	Maréchallerie	Cav. St Michel (77) Tél: 64 04 84 33
30	Janvier	Stage	Cav Randonneur Bronze	Le Rocher Mignot (91)Tél: 60 82 35 02
5 et 6	Février	Stage	Accompagnateur(3)	La Licorne (91) Tél: 64 58 94 76
5 et 6	Février	Stage	Topographie	Cerf Recloses (77) Tél: 64 24 21 10
5 et 6	Février	Stage	Cav Rand Bronze Arg	Les Bréviaires (78) Tél: 34 84 99 30
6	Février	Rando	Seine et Marne	Dany et John (77) Tél: 60 25 09 25
12 et 13	Février	Rando	Vexin, Orient	
			Stage	Topo Alim
			Gens Européenne (95) Tél: 34 73 90 83	
12 au 18	Février	Stage	Cav Randonneur Bronze	Cav. St Michel (77) Tél: 64 04 84 33
13	Février	Stage	Alimentation	Esterhazy (91) Tél: 69 89 01 81
14 au 25	Février	Rando	Ile de France Sud	Le Picotin (77) Tél: 64 28 84 16
19 au 25	Février	Stage	Cav Randonneur Bronze	Cav. St Michel (77) Tél: 64 04 84 33
27	Février	Stage	Bourellerie	Les Chartreux (91) Tél: 69 09 99 14
5	Mars	Stage	Soins aux Chevaux	La Cavale (78) Tél: 34 75 39 32
5 et 6	Mars	Stage	Accompagnateur(4)	La Licorne (91) Tél: 64 58 94 76
5 et 6	Mars	Rando	Seine et Marne	Dany et John (77) Tél: 60 25 09 25
6	Mars	Rallye	1 ère et 2 ème Série	Les Césardières (91)Tél :64 58 75 18
12 et 13	Mars	Stage	Cav Randon Bronze	Esterhazy (91) Tél: 69 89 01 81
12 et 13	Mars	Stage	Orientation ,topo Alim.	Gens Européenne (95) Tél: 34 73 90 83
12 et 13	Mars	Stage	Tourisme Equestre	Dany et John (77) Tél: 60 25 09 25
12 et 13	Mars	Rando	Seine et Marne	Relais de Bellevue (77)Tél: 64 08 76 97
12 et 13	Mars	Rando	Sensilis Orient,	
			Topo, Alim	Gens Européenne (95) Tél: 34 73 90 83
13	Mars	Stage	Topo Pratique Rallye	Les Chartreux (91) Tél: 69 09 99 14
13	Mars	Rallye	1 ère et 2 ème Série	La Charpenterie (78) Tél: 34 84 14 09
19 et 20	Mars	Stage	Maréchallerie	Cerf Recloses (77) Tél: 64 24 21 10
20	Mars	Rallye	Beaumont sur Oise	ARTEVO (95) Tél: 30 34 26 09
20	Mars	Stage	Bourellerie	Esterhazy (91) Tél: 69 89 01 81
27	Mars	Rallye	1 ère et 2 ème Série	Les Joncs Marins (91) Tél: 60 84 05 40

Si vous doutiez du Dynamisme des clubs et associations de l'Ile de France ; ce Calendrier des Activités pour le premier trimestre 1994 vous rassurera pleinement .Les prochains trimestres seront aussi denses .

Si vous ne pouvez attendre la parution du prochain "Estafette" procurez vous auprès de l'ARTEIF la brochure chevauchée en Ile de France

AU SALON DU CHEVAL

Lieu de rencontre, No stand: 5 A 41
N'oubliez pas de profiter de votre visite pour renouveler votre licence.

Vous trouverez:

- La nouvelle brochure Chevauchée en Ile de France: 20 F

Prix spécial salon:10F

- La plaquette du comité départemental de tourisme équestre de l'Essonne éditée en partenariat avec le CDT et le conseil général de l'Essonne.

- Le Topo guide Essonne prix spécial salon :50 F

- Spécial EQUIRANDO PROVINS ! des tee-shirts, des pins, des cassettes ainsi que la cuvée souvenir.

Au Salon également, le Samedi 11 Décembre à 11h 30, la remise des diplômes d'accompagnateurs.

Monsieur Cochard: directeur du C R T d'Ile de France remettra aux 8 premiers du challenge 1 ère série rallye ainsi qu' au 8 primés de la compétition T R E C , les coupes, cadeaux, plaques, rituels.

A qui la selle attribuée au meilleur du Rallye 1ère Série? Cette année pour la première fois deux lauréats, espérons que l'amitié qui les a vu toujours ensemble résistera à ce dilemme.

*Avec 18 sites de production
et 900 points de vente en France,
prenez une longueur d'avance.*



DESTRIER
L'énergie équestre



Le plus nutritionnel du cheval